

hama

00222237

GB

Operating instruction

Controls and Displays

A Measuring station

1. LED indicator

2. Battery compartment

3. CHANNEL slide switch = selects channel

4. Recess for wall mounting

5. LCD display

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

• BRAC Outdoor Sensor

• These operating instructions

3. Safety Notes

• The product is intended for private, non-commercial use only.

• Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.

• Do not use the product in moist environments and avoid splashes.

• Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.

• Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.

• Do not put the product near interference fields, metal frames, computers, TVs, etc. Electronic devices and window frames can negatively affect the product's functionality.

• Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.

• Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.

• Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

• Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.

• Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.

• Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

• Use the product for its intended purpose only.

• Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!

• Use the item only in moderate climatic conditions.

Operating Instructions

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso

Instrukcja obsługi

Használati útmutató

Manual de utilizare

Návod k použití

GB

D

F

E

NL

I

PL

H

RO

CZ

hama

Hama GmbH & Co KG

86652 Monheim / Germany

Service & Support

www.hama.com

+49 9091 502-0

D

GB

FR

22

PAP

Raccolta Carta

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

5.2. Selecting the channel/Other measuring stations

Note

• Ensure that the base station and measuring station are set to the same channel. Suitable base stations can be found at www.hama.com

• The transmission channel on the supplied measuring station can be changed/set (**CH1, CH2, CH3**).

• The measuring station is suitable for the following base stations: 76045 (only for model with 5 buttons), 123126, 186353, 136256, 136257, 136258, 136259, 186301 (2024 version), 186306, 186307, 186308, 186417, 186418, 186355, 186369, 185861, 222218, 222216, 222228, 222239

6. Care and Maintenance

• Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

• Make sure that water does not get into the product.

7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/ or safety notes.

8. Technical Data

Measuring station	
Power supply	1,5 V 2 x AA batteries
Measuring range Thermometer Hygrometer Barometer	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F 20% – 95%
Range	≤ 50 m

9. Declaration of Conformity

Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00222237] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<https://uk.hama.com> ➡ 🔍 ➡ 00222237 ➡ Downloads

Frequency band(s)	433 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	0,133 mW

Warnung – Batterien

• Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.

• Verwenden Sie ausschließlich Batterien, die dem angegebenen Typ entsprechen. Heben Sie Hinweise für die richtige Batteriewahl, die in der Bedienungsanleitung von Geräten stehen, zum späteren Nachschlagen auf.

• Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.

• Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.

• Wechseln Sie alle Batterien eines Satzes gleichzeitig.

• Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.

• Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).

• Schließen Sie die Batterien nicht kurz.

• Laden Sie Batterien nicht.

• Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und erwärmen Sie sie nicht.

• Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.

• Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.

• Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).

• Achten Sie darauf, dass Batterien mit beschädigtem Gehäuse nicht mit Wasser in Berührung kommen.

• Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

4. Inbetriebnahme

• Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie zwei AA-Batterien polrichtig ein.

• Schieben Sie den CH-Schiebeschalter (3) nach links oder rechts, um den Kanal, auf dem die Messstation sendet, auszuwählen.

• Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

Hinweis

Beachten Sie, dass Sie bei der Inbetriebnahme immer zuerst die Batterien in die Messstation, und dann in die Basisstation einlegen.

5. Betrieb

5.1. Verbindung zur Messstation

• Um die Basisstation und die Messstation miteinander zu verbinden stellen Sie beide Geräte so nah wie möglich aneinander.

• Nach dem Einlegen der Batterien sucht die Basisstation automatisch nach einer Verbindung zur Messstation und führt die Ersteinrichtung durch.

• Verbindet das Gerät nicht automatisch, muss der manuelle Suchvorgang auf der Basisstation gestartet werden.

Hinweis

• Die Ersteinrichtung dauert ca. 3 Minuten.

• Während dem Verbindungsversuch blinkt das Funksymbol und die LED-Anzeige (1) an der Messstation.

• Vermeiden Sie in dieser Zeit jegliche Betätigung der Taste! Andernfalls können Fehler und Ungenauigkeiten bei den Werten und deren Übertragung entstehen.

• Der Vorgang ist beendet, sobald die Messdaten für Innen- und Außenbereich auf der Basisstation angezeigt werden.

• Der Messwert wird vom Basisgerät etwa alle 57 Sekunden automatisch aktualisiert.

5.2. Kanalauswahl/Weitere Messstationen

Hinweis

• Achten Sie hierbei auf die identische Kanaleinstellung an Basis- und jeweiliger Messstation. Passende Basisstationen finden Sie unter www.hama.com

• Der Senderkanal der mitgelieferten Messstation lässt sich verändern/ einstellen (**CH1, CH2, CH3**).

• Die Messstation ist für folgende Basisstationen geeignet: 76045 (nur für Modell mit 5 Tasten), 123126, 186353, 136256, 136257, 136258, 136259, 186301 (2024 version), 186306, 186307, 186308, 186417, 186418, 186355, 186369, 185861, 222218, 222216, 222228, 222239

6. Wartung und Pflege

• Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

• Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

8. Technische Daten

Messstation	
Stromversorgung	1,5 V 2 x AA Batterie
Messbereich Thermometer Hygrometer Barometer	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F 20% – 95%
Reichweite	≤ 50 m

9. Konformitätserklärung

Hiernit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkkanalagtyp [00222237] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<https://de.hama.com> ➡ 🔍 ➡ 00222237 ➡ Downloads

Frequenzband/Frequenzbänder	433 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	0,133 mW

F

Mode d'emploi

Éléments de commande et d'affichage

A Station de mesure

1. Affichage LED

2. Compartiment à piles

3. Sélecteur CHANNEL = sélection du canal

4. Fente pour installation murale

5. Écran LCD

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

• Capteur extérieur BRAC

• Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

• Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.

• N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.

• N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.

• Évitez d'utiliser le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.

• N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.

• Ne placez pas le produit à proximité de champs parasites, de cadres métalliques, d'ordinateurs, de téléviseurs, etc. Les appareils électroniques ainsi que les cadres de fenêtre ont une influence négative sur le fonctionnement du produit.

• Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.

• Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.

• Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.

• Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.

• Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.

• N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

• Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.

• Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !

• Utilisez l'article uniquement dans des conditions climatiques modérées.

4. Soins et entretien

• Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

• Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

7. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

8. Caractéristiques techniques

Station de mesure	
Alimentation en électricité	1,5 V 2 piles AA
Plage de mesure Thermomètre Hygromètre Baromètre	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F 20% – 95%
Portée	≤ 50 m

9. Déclaration de conformité

Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00222237] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://fr.hama.com> ➡ 🔍 ➡ 00222237 ➡ Téléchargements

Bandes de fréquences	433 MHz
Puissance de radiofréquence maximale	0,133 mW

E

Instrucciones de uso

Elementos de manejo e indicadores

A Estación de medición

1. Indicador LED

2. Compartimento para pilas

3. Interruptor corredizo CHANNEL = selección de canal

4. Abertura para el montaje en pared

5. Pantalla LCD

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

• Sensor exterior BRAC

• Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

• El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.

• No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.

• No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.

• No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.

• No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.

• No posicione el producto en las proximidades de campos de interferencia, marcos de metal, ordenadores, televisores, etc. Los dispositivos electrónicos y los marcos de las ventanas afectan negativamente al funcionamiento del producto.

• No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.

• No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.

• No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.

• Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.

• Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.

4. Mise en service

• Ouvrez le compartiment des piles et insérez deux piles AA en respectant la polarité.

• Poussez le sélecteur CH (3) vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner le canal d'émission de la station de mesure.

• Refermez le couvercle du compartiment à piles.

Remarque

Lors de la première mise en service, veuillez premièrement insérer les piles dans la station de mesure, puis dans la station de base.

5. Fonctionnement

5.1. Connexion vers la station de mesure

• Pour connecter la station de base à la station de mesure, placez les deux appareils aussi proches l'un de l'autre que possible.

• La station de base recherche automatiquement une connexion à la station de mesure et effectue la première configuration après avoir inséré les piles.

• Lancez une recherche manuelle en cas d'échec de la connexion automatique.

Remarque

• La première configuration dure environ 3 minutes.

• Le symbole radio et l'affichage LED (1) de la station de mesure clignotent pendant la tentative de connexion.

• N'appuyez sur aucune touche pendant cette phase ; des erreurs, des mesures inexactes ou une mauvaise transmission pourraient en résulter.

• La configuration est terminée dès que les valeurs mesurées pour la zone intérieure et pour la zone extérieure apparaissent à l'écran de la station de base.

• La station de base met automatiquement les valeurs à jour, toutes les 57 secondes environ.

5.2. Sélection du canal / autres stations de mesure

Remarque

• Lors de l'installation de stations supplémentaires, veuillez utiliser les mêmes réglages de canal entre la station de base et les stations de mesure supplémentaires. Vous trouverez des stations de base adaptées sur www.hama.com

• Il est possible de modifier / de régler le canal d'émission de la station de mesure livrée (**CH1, CH2, CH3**).

• La station de mesure est compatible avec les stations de base suivantes : 76045 (uniquement pour le modèle avec 5 touches), 123126, 186353, 136256, 136257, 136258, 136259, 186301 (version 2024), 186306, 186307, 186308, 186417, 186418, 186355, 186369, 185861, 222218, 222216, 222228, 222239

6. Soins et entretien

• Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

• Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

7. Puesta en funcionamiento

• Abra el compartimento de las pilas e introduzca dos pilas AA con la polaridad correcta.

• Deslice el interruptor deslizable CH (3) hacia la izquierda o a la derecha para seleccionar el canal en el que desee que emita la estación de medición.

• Seguidamente, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

Nota

En la puesta en funcionamiento, es importante que coloque las pilas en la estación de medición, en primer lugar, y seguidamente, en la estación base.

5. Funcionamiento

5.1. Conexión con la estación de medición

• Para conectar entre sí la estación de medición y el sensor exterior, sitúe ambos dispositivos lo más cerca posible el uno del otro.

• Una vez colocadas las pilas, la estación base busca automáticamente una conexión con la estación de medición, realizando entonces el ajuste inicial.

Si el dispositivo no se conecta automáticamente, es necesario iniciar el proceso de búsqueda manual en la estación base.

Nota

• El ajuste inicial dura aprox. 3 minutos.

• Durante el intento de conexión, el símbolo de radiofrecuencia y el indicador LED (1) de la estación de medición parpadearán.

• No pulse ninguna tecla mientras dure el ajuste. De lo contrario, pueden producirse fallos o imprecisiones en los valores y su transmisión.

• El proceso finaliza en cuanto se visualizan en la estación base los valores de medición registrados para interior y exterior.

• La unidad base actualiza los valores de medición cada 57 segundos aproximadamente.

5.2. Selección de canal/estaciones de medición adicionales

Nota

• Al hacerlo, preste atención a realizar ajustes de canal idénticos en la estación base y la estación de medición correspondiente. Encontrará estaciones de medición adecuadas en www.hama.com

• Es posible modificar/ajustar el canal de emisión de la estación de medición suministrada (**CH1, CH2, CH3**).

• La estación de medición es apta para las siguientes estaciones base: 76045 (solo para el modelo con 5 teclas), 123126, 186353, 136256, 136257, 136258, 136259, 186301 (versión 2024), 186306, 186307, 186308, 186417, 186418, 186355, 186369, 185861, 222218, 222216, 222228, 222239

6. Mantenimiento y cuidado

• Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

• Asegúrese de que no entre agua en el producto.

7. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

8. Datos técnicos

Estación de medición	
Alimentación de corriente	1,5 V 2 pilas AA
Rango de medición Termómetro Higrómetro Barómetro	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F 20% – 95%
Alcance	≤ 50 m

4. Ingebruikname

• Open het batterijvak en plaats twee AA-batterijen; let hierbij op de juiste polariteit.

• Schuif de CH-schuifschakelaar (3) naar links of rechts om het kanaal te selecteren waarop het meetstation zendt.

• Sluit vervolgens het deksel van het batterijvak weer.

Aanwijzing

Let erop dat bij de inbedrijfstelling de batterijen altijd eerst in het meetstation en dan pas in het basisstation worden geplaatst.

9. Declaración de conformidad

Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00222237] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://es.hama.com> ➡ 🔍 ➡ 00222237 ➡ Descargas

Banda o bandas de frecuencia	433 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	0,133 mW

NL

Gebruiksaanwijzing

Bedieningselementen en weergaven

A Meetstation

1. LED-indicator

2. Batterijvak

3. CHANNEL-schuifschakelaar = kanaalselectie

4. Uitsparing voor wandmontage

5. LCD display

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

• Buitensensor BRAC

• deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

• Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huishoudelijke kring.

• Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.

• Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en voorkom spat- en spuitwater.

• Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.

• Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.

• Plaats het product niet in de buurt van storingsvelden, metalen frames, computers en televisietoestellen enz. Elektronische apparatuur alsmede raamkozijnen hebben een negatieve invloed op het functioneren van het product.

• Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.

• Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.

• Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.

• Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.

• Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoersvoorschriften afvoeren.

• Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

• Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.

• Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!

• Gebruik het artikel alleen onder gematigde klimatologische omstandigheden.

Waarschuwing – Batterijen

• Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.

• Gebruik uitsluitend batterijen die met het vermelde type overeenstemmen. Bewaar de instructies voor de juiste batterijkeuze in de gebruiksaanwijzing van apparaten voor toekomstig gebruik.

• Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.

• Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.

• Vervang alle batterijen van een set tegelijkertijd.

• Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.

• Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).

• Sluit de batterij niet kort.

• Laad de batterijen niet op.

• Werp de batterijen niet in vuur en verwarm ze niet.

• Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.

• Leg de batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.

• Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).

• Zorg ervoor dat batterijen met een beschadigde behuizing niet in contact met water komen.

• Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.

Забележка
- Първоначалното установяване на връзка отнема около 3 минути. - По време на установяването на връзка символът „Радио“ на измервателната станция (1) мига. - Не натискайте никой от бутоните през това време! В противен случай могат да възникнат грешки и неточности в стойностите и тяхното предаване. - Процесът е приключил, когато на основната станция се покажат данните от вътрешното и външното измерване. - Измерената стойност се актуализира от основния уред автоматично приблизително на всеки 57 секунди.

5.2. Избор на канал/допълнителни измервателни станции

Забележка
- При това внимавайте да настроите един и същ канал за основната и съответната измервателна станция. Подходящи измервателни станции ще намерите на адрес www.hama.com. - Излъчваният канал на доставената измервателна станция не може да се променя/настроива (CH1, CH2, CH3). - Измервателната станция е подходяща за следните основни станции: 76045 (за модел с 5 бύтона), 123126, 186353, 136256, 136257, 136258, 136259, 186301 (версия 2024), 186306, 186307, 186308, 186417, 186418, 186355, 186369, 185861, 222218, 222216, 222228, 222239

- 6. Техническо обслужване и поддръжка**
- Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа, която не пуска власинки, и не използвайте агресивни почистващи препарати.
 - Внимавайте да не попада вода в продукта.

7. Изключване на гаранция
Хама ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на уътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

Измервателна станция	
Електрозахранване	1,5 V 2 бр. батерии от тип „АА“
Диапазон Термометър Хигрометър Барометър	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F 20% – 95%
Обхват	≤ 50 m

9. Декларация за съответствие
С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът радиосистема [00222237] съответства на основните изисквания на директива 2014/53/ЕО. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес: **https://uk.hama.com ➡ 🔍 ➡ 00222237 ➡ Downloads**

Радиочестотен диапазон / Радиочестотни диапазони	433 MHz
Излъчена максимална мощност на предаване	0,133 mW

GR Оδηγίες χρήσης

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις
Α Μονάδα μέτρησης
1. Ένδειξη LED
2. Θήκη μπαταριών
3. Συρόμενος διακόπτης **CHANNEL** = επιλογή καναλιού
4. Εγκοπή για επιτοίχια τοποθέτηση
5. Οθόνη LCD

Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων
Προειδοποίηση
Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.
Υπόδειξη
Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας
• Εξωτερικός αισθητήρας BRAC
• Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

3. Υποδείξεις ασφαλείας
• Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
• Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
• Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
• Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
• Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πεδία παρεμβολών, μεταλλικά πλαίσια, υπολογιστές, τηλεοράσεις κλπ. Οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τα πλαίσια των παραθύρων επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του προϊόντος.
• Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
• Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
• Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
• Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
• Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
• Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
• Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.
• Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
• Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.

Προειδοποίηση – Μπαταρίες
- Πρέπει να προέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και - των μπαταριών και να τις τοποθετείτε ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών. - Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης συσκευών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, διότι περιέχουν υποδείξεις για τη σωστή επιλογή μπαταρίας. - Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος. - Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη. - Αλλάξτε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες του προϊόντος. - Μην υπερβείτε τις παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή. - Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης). - Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες. - Μη φορτίζετε τις απλές μπαταρίες. - Και μην ζεσταίνετε ή πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά. - Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα. - Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιούμενες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν. - Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα). - Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες με καταστραμμένο περιβλήμα δεν έρχονται σε επαφή με το νερό. - Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.

4. Έναρξη χρήσης
• Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών και τοποθετήστε δύο μπαταρίες ΑΑ με τη σωστή πολικότητα.
• Ωθήστε τον διακόπτη CH (3) προς τα αριστερά ή τα δεξιά για να επιλέξετε το κανάλι, στο οποίο θα μεταφέρει δεδομένα η μονάδα μέτρησης.
• Στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

Υπόδειξη
Λάβετε υπόψη ότι κατά την έναρξη χρήσης, πρέπει πρώτα να τοποθετήσετε τις μπαταρίες στη μονάδα μέτρησης και μετά στην κύρια μονάδα.

5. Λειτουργία
5.1. Προρρύθμιση
• Για να συνδέσετε τη μονάδα μέτρησης με τον εξωτερικό αισθητήρα, τοποθετήστε και τις δύο μονάδες όσο το δυνατόν πιο κοντά τη μία στην άλλη.
• Μετά την τοποθέτηση των μπαταριών η κύρια μονάδα αναζητά αυτόματα σύνδεση με τη μονάδα μέτρησης και πραγματοποιεί την αρχική διαμόρφωση.
• Αν οι μονάδες δεν συνδεθούν αυτόματα, πρέπει να ξεκινήσετε τη χειροκίνητη αναζήτηση στην κύρια μονάδα.

Υπόδειξη
- Η αρχική διαμόρφωση διαρκεί 2 λεπτά περίπου. - Κατά την προσπάθεια σύνδεσης αναβοβλίνει το σύμβολο ασύρματης λήψης της μονάδας μέτρησης (1). - Μην πατάτε το πλήκτρο όσο διαρκεί αυτή η διαδικασία! Διαφορετικά, μπορεί να παρουσιαστούν σφάλματα και ανακριβείς στις τιμές και στη μετάδοσή τους. - Η διαδικασία θα ολοκληρωθεί όταν εμφανιστούν τα δεδομένα μέτρησης για τον εσωτερικό και τον εξωτερικό χώρο στην κύρια μονάδα.

5.2. Επιλογή καναλιού/ επιπλέον μονάδες μέτρησης
Υπόδειξη
- Προσέξτε ώστε η κύρια μονάδα και η εκάστοτε μονάδα μέτρησης να είναι ρυθμισμένες στο ίδιο κανάλι. Κατάλληλες μονάδες μέτρησης θα βρείτε στον ιστότοπο www.hama.com - Μπορείτε να αλλάξετε/να ρυθμίσετε το κανάλι μετάδοσης στην παρεχόμενη κύρια μονάδα (CH1, CH2, CH3). - Η μονάδα μέτρησης είναι κατάλληλη για τις ακόλουθες κύριες μονάδες: 76045 (μόνο για το μοντέλο με 5 κουμπιά), 123126, 186353, 136256, 136257, 136258, 136259, 186301 (έκδοση 2024), 186306, 186307, 186308, 186417, 186418, 186355, 186369, 185861, 222218, 222216, 222228, 222239

6. Συντήρηση και φροντίδα
• Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρύ βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά.
• Στο προϊόν δεν πρέπει να μπα νερό.

7. Απόλεια εγγύησης
Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

8. Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Μονάδα μέτρησης	
Ηλεκτρική τροφοδοσία	1,5 V 2 x μπαταρίες AA
Εύρος μέτρησης Θερμόμετρο Υγρόμετρο Βαρόμετρο	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F 20% – 95%
Εμβέλεια	≤ 50 m

9. Δήλωση συμμόρφωσης
Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00222237] πληροί την οδηγία 2014/53/ ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: **https://uk.hama.com ➡ 🔍 ➡ 00222237 ➡ Downloads**

Ζώνη συχνοτήτων/Ζώνες συχνοτήτων	433 MHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	0,133 mW

FIN Käyttöohje

Käyttöelementit ja näytöt
A Mittausasema
1. LED-näyttö
2. Paristokotelo
3. **CHANNEL**-liukukytin = kanavavalinta
4. Seinäsennuksen aukko
5. Nestekidenäyttö

1. Varoitus
Varoitus Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Ohje
Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

2. Pakkauksen sisältö
• Ulkoanturi BRAC
• Tämä käyttöohje

3. Turvaohjeet
• Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
• Älä käytä tuotetta sen teknisisä tiedoissa ilmoitettujen suorituskysymysten ulkopuolella.
• Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, ja vältä roiskevesiä.
• Älä käytä tuotetta lämmittimien tai muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteesta.
• Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
• Älä sijoita tuotetta häiriökenttien lähelle, metallikehykset, tietokoneet ja televisiot yms. elektroniset laitteet samoin kuin ikkunoiden puitteet vaikuttavat haitallisesti tuotteen toimintaan.
• Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
• Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
• Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.
• Pidä pakkausmateriaali poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
• Hävitä pakkausmateriaali heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
• Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
• Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
• Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!
• Tuotetta saa käyttää vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.

Varoitus – Paristot
- Varmista ehdottomasti, että paristojen navat (+ ja –) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää. - Käytä ainoastaan paristoja, jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä. Säilytä oikean pariston valintaa koskevat ohjeet, jotka sisältävät laitteiden käyttöohjeeseen, myhempää tarvetta varten. - Puhdista ennen paristojen asettamista paikoilleen paristo- ja vastakontaktit. - Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa. - Vaihda sarjan kaikki paristot kerralla. - Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja. - Ota paristot pois tuotteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos tuotteita pidetään valmiina hätätilannetta varten). - Älä oikosulje paristoja. - Älä lataa paristoja. - Älä heitä paristoja avotuleen äläkä lämmitä niitä. - Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele paristoja äläkä anna niiden päätyä ympäristöön. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja. - Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä. - Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisissa ilmanpaineissa (kuten korkeissa paikoissa). - Varmista, että paristot, joiden kotelo on vaurioitunut, eivät joudu kosketuksiin veden kanssa. - Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.

4. Käyttöönotto
• Avaa paristolokero ja aseta sisään kaksi AA-paristoa napaisuusmerkintää vastaavasti.
• Työnnä CH-liukukytin (3) vasemmalle tai oikealle sen kanavan, jolla mittausasema lähettää, valitsemiseksi.
• Sulje sen jälkeen paristokotelon suojus.

Ohje
Huomaa, että käyttöönoton yhteydessä on ensin asetettava sisään mittausaseman paristot ja vasta sen jälkeen perusaseman.

5. Käyttö
5.1. Yhteys mittausasemaan
• Aseta molemmat laitteet mahdollisimman lähelle toisiaan mittausaseman ja ulkoanturin liittämiseksi toisiinsa.
• Perusasema etsii paristojen sisäänasettamisen jälkeen automaattisesti yhteyttä mittausasemaan ja tekee ensiasetukset.
• Mikäli laite ei luo yhteyttä, perusasemasta on käynnistettävä manuaalinen haku.

Ohje
- Ensiasetusten teko kestää n. kolme minuuttia. - Mittausaseman (1) radioaaltoymbolti syttyy palamaan yhteydenluontityrityksen aikana. - Kyseisenä aikana ei saa painaa mitään painikkeita! Muutoin arvot voivat olla virheellisiä ja niiden siirto voi epäonnistua. - Vaihe on suoritettu loppuun heti kun sisä- ja ulkotilan mittausarvot näytetään perusasemassa. - Peruslaite päivittää mitatut arvot noin 57 sekunnin välein.

5.2. Kanavavalinta / muut mittausasemat
Ohje
- Varmista silloin, että perus- ja kulloinkin kyseessä olevan mittausaseman kanava-asetukset ovat identtisiä. Soveltuvia mittausasemia voi tilata osoitteesta www.hama.com - Toimitukseen sisältyvän mittausaseman lähetykanavaa voi muuttaa (CH1, CH2, CH3). - Mittausasema soveltuu seuraaville perusasemille: 76045 (vain malli, jossa 5 painiketta), 123126, 186353, 136256, 136257, 136258, 136259, 186301, (2024 versio), 186306, 186307, 186308, 186417, 186418, 186355, 186369, 185861, 222218, 222216, 222228, 222239

6. Hoito ja huolto
• Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.
• Varmista, ettei tuotteen sisään pääse vettä.

7. Vastuun rajoitus
Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

8. Tekniset tiedot

Mittausasema	
Virransyöttö	1,5 V 2 x AA-paristo
Mittausalue Lämpömittari Kosteusmittari Kehityssuunta	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F 20% – 95%
Kantama	≤ 50 m

9. Vaatimustenmukaisuusvakuutus
Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00222237] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: **https://uk.hama.com ➡ 🔍 ➡ 00222237 ➡ Downloads**

Radiotaajuudet	433 MHz
Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla	0,133 mW